

1.12经济学人考研雅思|哈佛双子来了



December 18h 2021 【Europe】

Bulgaria

Here come the Harvards

保加利亚

哈佛双子来了

A pair of new **brooms**

一对政坛掌舵新人

【1】 In 2021 Bulgarians voted in three **general** elections and a **presidential** one. They ended 12 years of **domination** by Boyko Borisov, a bull-necked **former bodyguard** whose period in power saw incomes rise, the population fall and **lurid** tales of **corruption proliferate**. But it was only this week that a new **coalition** government finally took the reins of power. Make way for “the Harvards”, the political **pairing** now **performing** a double act.

2021年保加利亚进行了三次大选和一次总统选举，由此终结了博伊科·鲍里索夫长达12年的统治。博伊科·鲍里索夫曾经是一名保镖，长得虎背熊腰。在他治下，保加利亚的工资上涨、人口减少、腐败传言也愈演愈烈。但直到这周，一个新的联合政

中文导读

一对政坛掌舵新人

brooms /bru:m/ n. 扫帚；扫把（broom的复数形式）

He stood his broom behind the door.他把扫帚立在门后。

1

general /'dʒen(ə)r(ə)l/ adj. 一般的，普通的；综合的；大体的 n. 将军，上将；一般；常规 .. **General Bill Sullivan Keir Dullea** ...比利·克鲁德普 Billy Crudup ...**presidential** /,prezɪ'denʃəl/ adj. 总统的；总统选举的；总统制的 总裁的；大学校长的；会长的 统辖的；掌管的 副词：presidentially **His presidential campaign won endorsement from several celebrities.**他参加总统竞选得到一些社会名流的支持。**domination** /dəmɪ'neɪʃ(ə)n/ n. 控制；统治 **the imperial domination of India.**印度的帝国统治。**necked** /nekt/ adj. 收缩的，缩小的 **She wore beautiful jewels round her neck.**她脖子上戴着漂亮的宝石（项链）。**former** /'fɔ:mə/ adj. 从前，前者；前任 n. 模型，样板；起形成作用人 **There is goodwill between the former enemies.**过去敌者之间现在有了亲善之意。**bodyguard** /'bɒdɪgɑ:d/ n. 保镖，卫士，警卫员 **He keeps a bodyguard of ten men.**他的保镖有十个人。**lurid** /'l(j)ʊərɪd/ adj. 火烧似的；可怕的，耸人听闻的；苍白的；血红的；华丽而庸俗的 副词：luridly **lurid flames.**耀眼的火焰**corruption** /kə'rʌpʃ(ə)n/ n. 堕落；腐化；腐败；贿赂 腐烂 **Politicians seemed to be shutting their eyes to corruption in the police force.**政客们似乎对警方的腐败现象视而不见。**proliferate** /prə'lɪfəreɪt/ vi. 激增；（迅速）繁殖；增生 扩散 时态：proliferated, proliferating, proliferates 名词：proliferation 形容词：proliferative **Rabbits proliferate when they have plenty of food.**兔子有充足的食物就会繁衍得很快。**coalition** /,kəʊə'lɪʃ(ə)n/ n. 结合体，同盟 名词：coalitionist **After the election, the coalition fragmented.**选举之后，联盟瓦解了**pairing** /'peərɪŋ/ n. 配对；撮合；双层轧制 **Rachel has paired up with Tommy.**雷切尔和汤米配成了一对。**performing** /pə'fɔ:mɪŋ/ adj. 表演的，履行的 **He delegated me to perform a task.**他委派我去执行一项任务。

2

interim /'ɪnt(ə)rɪm/ adj. 临时的，暂时的；中间的；间歇的 n. 过渡时期，中间时期；暂定 **Despite everything that happened in the interim, they remained good friends.**尽管在此间发生了许多事，他们一直是好朋友。

府终于掌握了政权。博伊科·鲍里索夫让位给“哈佛双子”——他俩是政坛双秀，珠联璧合。（文章来自于公众号：考研英语外刊学习）

【2】 Kiril Petkov, aged 41, and Assen Vassilev, aged 44, are the new prime minister and finance minister respectively, having earlier this year served in the country's **interim** government. Both studied at Harvard Business School. Both became successful entrepreneurs after returning home. But that is not the only reason they are dubbed “the Harvards”. In 2008 they together opened a centre in Sofia **affiliated** to the school, offering courses on economic **strategy** and **competitiveness**. Many of their graduates are either already MPs for the new government or will fan out to run bits of the **administration**.

41岁的基里尔·佩特科夫与44岁的阿森·瓦西列夫，分别就任总理和财政部长，且在今年上半年俩人已在看守政府中效力。俩人均毕业于哈佛商学院，回国后的经商路也一帆风顺，但这并非外人称他俩为“哈佛双子”的唯一原因。2008年，二人合伙在保加利亚首都索菲亚开办了一所隶属于哈佛商学院的学习中心，教授经济战略和竞争力课程。很多毕业生如今要么是新政府的议员，要么就将执掌新政府的某一部门。

【3】 In September the pair created a party called We Continue the Change, **echoing** what they had started as **interim** ministers. In the most recent election, on November 14th, it came first, winning almost 26% of the vote; it has taken them a good month to put a **coalition** together.

今年9月，二人组建了名为“我们继续变革”的政党，这是他俩在担任看守部长时所做出的承诺。在最近一次选举中（即11

affiliated /ə'fɪleɪtɪd/ adj. 附属的,有关连的 This hospital is **affiliated with that university**.这个医院是那所大学的附属医院。

strategy /'strætɪdʒi/ n. 战略学,兵法 战略,策略 策略,计谋 The nation's geopolitical **strategy** is yet uncharted.该国的地缘政治的策略还不被人所知

competitiveness /kəm'petətɪvnɪs/ n. 竞争能力 These businessmen are both **competitive and honorable**.这些商人既有竞争性又很诚实。

administration /əd'mɪnɪ'streɪʃ(ə)n/ n. 实行,执行 管理,经营,支配 政府,内阁 形容词: administrative The college **administration** will not countenance cheating.大学行政部门不会宽恕欺骗行为

3

echoing /'ekəʊɪŋ/ n. 回音; 反照现象; 呼应 v. 回响, 呼应 (echo的现在分词) The cave was **echoing with shouts**.山洞内回荡着叫喊声。

4

brutally /'bru:təli/ adv. 残忍地; 野蛮地; 兽性地 The uprising was **brutally put down**.起义被残酷地镇压下去了。

frustrated /frʌ'streɪtɪd/ adj. 挫败的; 失意的; 泄气的 I sometimes feel like screaming with **frustration**.我有时苦恼得真想要大喊大叫。

decent /'di:s(ə)nt/ adj. 得体的; 正派的; 相当好的 副词: decently These factors represent **decenter x, decenter y, compression x, compression y, and angle, respectively**.这些分别代表X 偏心,Y 偏心, X 压缩, Y压缩和角度。

amazing /ə'meɪzɪŋ/ adj. 令人惊异的 v. 使吃惊 (amaze的ing形式) an **amazing number of people** registered.登记的人数让人吃惊。

5

landed /'lændɪd/ adj. 拥有大量土地的 Real property is **land and things immovably attached to the land**.不动产指的是土地以及土地上附着物。

giant /dʒaɪənt/ n. 巨人, 大力士 伟人, 卓越人物 adj. 特大的, 巨大的 The **giant jets** that increasingly **dominate the world's airways**.越来越称雄于世界航线的巨型喷气机。

application /æplɪ'keɪʃ(ə)n/ n. 申请, 申请表, 申请书 实际应用, 用途 施用, 敷用, 涂抹 I received an **acknowledgement of my application**.我收到了我的申请书的确认回执。

retail /'ri:teɪl/ vt. 零售; 转述 vi. 零售 n. 零售 adv. 以零售方式 adj. 零售的 He is fond of **retailing the news**.他喜欢传播消息。

invested /ɪn'vestɪd/ vt. 投资, 花费 The money has been **invested for a fixed period**.这笔款项已作定期投资。

6

novices /'nɒvɪs/ n. 新手, 初学者 (novice的复数形式) He's still a **novice as far as film acting is concerned**.就电影表演而言他仍是新手。

月14日），该党位列第一，赢得近26%的支持率。随后俩人花了长达一个月的时间来组建联合政府。

【4】Bulgaria is the poorest country in the EU, but the Harvard duo say it shouldn't be. "Bulgaria is not a poor country," says Mr Vassilev. It has simply been "brutally plundered". Mr Petkov says they became frustrated because, according to the economic models they were teaching, all of Bulgaria's advantages (location, EU membership, a decent education system) should have made it "an amazing growth success story". Instead, it has stagnated thanks to corruption and bad management. Mr Petkov says they hoped that a new leader would emerge whom they could advise as experts. When that did not happen, they decided, "OK, let's do it!"—on their own.

保加利亚是欧盟最贫穷的国家，但“哈佛双子”称不应该如此。瓦西列夫表示“保加利亚不是穷国”，只是“饱受掠夺”。佩特科夫称他们很沮丧，因为根据他们教授的经济模型，保加利亚具备的优势（区位、欧盟成员国身份、良好的教育体系）本该使之成为“经济快速发展的成功故事”。然而事与愿违，受腐败和坏政影响，保加利亚的经济停滞不前。佩特科夫表示，此前他俩希望能有一位新领袖出现，这样便能作为新领袖的专家顾问。但是并没有新领袖诞生，因此俩人决定“自己动手，丰衣足食”，亲自担任领袖。

【5】When he was 13, Mr Petkov's parents emigrated to Canada. He earned a degree in finance and landed a job working for a Canadian food giant, McCain. But his sights were set on bigger things than oven chips. In

mountaineer /maʊntɪˈniə/ n. 登山者；登山运动员 时态: mountaineered, mountaineering, mountaineers The mountaineers bartered between each other. 山民们彼此以货易货。

champion /ˈtʃæmpɪən/ n. 冠军 捍卫者, 拥护者 时态: championed, championing, champions Burke knocked out Byrne, thus becoming champion. 伯克击倒了伯恩，因此成为冠军。

7

partnership /ˈpɑːtnəʃɪp/ n. 伙伴关系；合伙人身份 合作关系；合作 合伙企业 Smith and Lamb posted a century partnership. 史密斯和拉姆创造了世纪搭档的记录。

outspoken /aʊtˈspəʊk(ə)n/ adj. 直言的；坦率的 It is possible to be outspoken without being rude. 既直言不讳又不显得粗鲁是可能做到的。

optimistic /ˌɒptɪˈmɪstɪk/ adj. 乐观的，乐观主义的 She is not optimistic about the outcome. 她对结果并不乐观。

charismatic /kærɪzˈmætɪk/ adj. 有魅力的；有感召力的（基督徒中的一派）认为有神赐超凡能力的 Face 7 charismatic chefs, from your mother to a five-star gastronomic genius. 脸7魅力的厨师，从你的母亲到一家五星级美食天才。

reserved /rɪˈzɜːvd/ adj. 保留的，预订的；缄默的，冷淡的；包租的 v. 保留（reserve的过去分词） I have ticket reserved for today's matinee. 预订了今天白天的戏票。

cerebral /ˈseriəbr(ə)l/ adj. 大脑的，脑的 How does cerebral hemorrhage arouse gatism handling? 脑出血引起大小便失禁怎么办？

8

popularity /pɒpjʊˈlærəti/ n. 普遍，流行；受欢迎；有声誉 Several unpopular decisions diminished the governor's popularity. 几项不得人心的决定使州长的声望下降。

upbeat /ˈʌpbi:t/ n. 兴旺；上升；弱拍 adj. 乐观的；上升的 Ozdil Nami the aide to Turkish Cypriot leader Mehmet Ali Talat was also upbeat. 土耳其裔塞浦路斯领导人塔拉特的助手纳米也表示欢欣鼓舞。

evaporate /ɪˈvæpəreɪt/ vt. & vi. (使某物)蒸发掉 vi. 消失，不复存在 时态: evaporated, evaporating, evaporates 缩写: evap 名词: evaporation 形容词: evaporative 名词: evaporativity 名词: evaporator The water soon evaporated in the sunshine. 水在阳光下不久就蒸发了。

secure /sɪˈkjʊə/ adj. 牢固的；可靠的 有把握的；确切的 vt. 握紧；关牢 使安全(使)获得；把...弄到手 比较级: securer, securest 形容词: securable 副词: securely 名词: securement 名词: securer The rigging that secures the mast forward. 从前面固定桅杆的索具。

prompt /prɒm(p)t/ adj. 敏捷的，迅速的；立刻的 vt. 促进；激起；提示；（给演员）提白 n. 提示；付款期限；DOS命令：改变DOS系统提示符的风格 adv. 准时地 In business, a prompt reply is imperative. 在商业上迅速的回复是必要的。

impressive /ɪmˈpresɪv/ adj. 给人印象深刻的，感人的 副词: impressively 名词: impressiveness Her background in the arts is impressive. 他在艺术上的阅历令人难忘

conviction /kənˈvɪkʃ(ə)n/ n. 确信，坚定的信仰 定罪，判罪 The court has set aside the conviction. 法庭宣告无罪

2005 he wrote in his **application** to Harvard that he wanted to be finance minister of Bulgaria. On graduating he raised money for a **retail** park outside Sofia, then **invested** first in equipment for clearing birds off runways and next in probiotics.

在佩特科夫13岁时，他的父母移民加拿大。佩特科夫在加拿大获得金融学位，并在加拿大食品巨头McCain公司找到工作。但是他的目光不仅仅放在薯条上：2005年他给哈佛大学写申请信，表明自己想要成为保加利亚的财政部长。毕业以后，他先是为索菲亚郊区的一家购物区募集资金，接着第一次投资机场驱鸟设备，随后又投资益生菌行业。

【6】Mr Petkov and Mr Vassilev were not widely known in Bulgaria until recently, but they are not political **novices**. Mr Vassilev was briefly minister for the economy in 2013. Mr Petkov has long been a **champion** of green causes and hit the news in 2018 when he flew to Nepal on a mission to find a missing Bulgarian **mountaineer**.

佩特科夫和瓦西列夫在此次选举之前知名度并不高，但他们不是政坛新人。瓦西列夫在2013年短暂担任过经济部长，佩特科夫一直是环保事业的倡导者，并在2018年因飞往尼泊尔找寻一位失踪的保加利亚籍登山者而登上头条。

【7】Ognyan Georgiev, editor of “Kapital Insights”, an online business publication, says the duo remind him of Tony Blair and Gordon Brown’s **partnership** in Britain during the 1990s. He says Mr Petkov is “energetic, **outspoken**, **optimistic** and wildly **charismatic** and wants to be the face of the whole thing”, whereas Mr Vassilev is the **reserved**, **cerebral**

prosecutor /ˈprɒsɪkjʊ:tə/ n. 检举人;告发人;起诉人;公诉人;原告 **the incompatible offices of prosecutor and judge**.检察官和法官的职位不能由一个人兼任
legally /ˈli:ɡəli/ adv. 法律上;合法地 **The land belongs legally to the Government**.该地依法属政府所有。
initiation /ɪˌnɪʃɪ'eɪʃn/ n. 开始，创始；开始实施 入会，加入；入会仪式 传授，启蒙，入门 **It was my initiation into the world of high fashion**.这是我初次涉足高级时装界。
institutions /ˌɪnstɪ'tju:ʃənz/ n. 体系（institution 的复数形式） **The new institutions do not encroach on political power**.这些新机构没有侵犯到政治权力。
loyal /ˈlɔɪəl/ adj. 忠诚的，忠心的；忠贞的 n. 效忠的臣民；忠实信徒 **The people stayed loyal to their country**.人民忠于他们的国家。

9

veto /ˈvi:təʊ/ n. 否决权 vt. 否决；禁止 vi. 否决；禁止 **Mother put a veto on our staying out late**.母亲不允许我们在外面呆到很晚才回来。
shabby /ˈʃæbi/ adj. 破旧的；卑鄙的；吝啬的；低劣的 比较级: shabbier, shabbiest 副词: shabbily 名词: shabbiness **This used to be a shabby house**.此房年久失修。
identity /aɪˈdentɪti/ n. 身份；同一性，一致；恒等式；特性 **When braced, Jack naturally denied his identity**.当遇到拦路查问时，杰克自然地否认了他的身分。

今日词汇

current [ˈkʌrənt]

n. 电流、水流；潮流、思潮

a. 当前的、现时发生的

考研出现次数：15+

考频：★★

考点回顾

阅读考点真题例句：

[例] **Given the current divorce rate of nearly 50 percent, that amounts to millions of cases in the United States every year — a virtual epidemic of failed conversation.** (2010年英语二28题)

[译] 考虑到美国现在的离婚率几乎高达50%，这相当于每年有数百万起离婚事件，可以说这是夫妻之间缺乏沟通在现实生活中引起的一场瘟疫。

短语：

1. 原文：But it was only this week that a new coalition government finally took the reins of power
词典：rein 的本义是缰绳，引申义是“控制、主宰、掌管”，通常用复数 the reins 表示。hand over the reins of power 让权 take up the reins 走马上任
作动词时：rein sth↔in; rein sb/sth↔back 严格控制，加强管理
例句：He was determined to see the party keep a hold on the reins of power.
他决意要确保这个政党掌握政权。

2. 原文：Make way for “the Harvards”，
词典：make way (for sb/sth) 让……通过，给……让路
例句：Tropical forest is felled to make way for grassland.
热带雨林被砍伐，腾出地方做草皮。

half of the duo.

网络商业出版物《资本洞察》的编辑Ognyan Georgiev表示，“哈佛双子”让他想起了托尼·布莱尔（前英国首相）和戈登·布朗（前英国财政大臣）在上世纪90年代的政坛组合。他称佩特科夫“充满活力、积极外向、魅力四射，渴望成为一切的代言人”，而瓦西列夫则“沉默寡言，是双子组合中的智囊”。

【8】Vessela Tcherneva of the European Council on Foreign Relations, a think-tank, warns that the pair must act fast to achieve results, especially with their anti-corruption agenda, because the popularity that has come with being new and upbeat can quickly evaporate. The pair need to secure a prompt and impressive corruption conviction, she says, and that is easier said than done. The chief prosecutor, whom the incoming government cannot legally remove, is a man of the ancien régime. Indeed, all Bulgaria's institutions and much of its media are run by people loyal to Mr Borisov and his allies. The Borisov team may be out, but they are far from gone.

Vessela Tcherneva是智库“欧洲理事会外交关系”的一员，她警告称因为“积极向上、政坛新秀”的名气很快会烟消云散，俩人务必速战速决，特别是在反腐战线上。她表示二人必须让公众相信反腐行动是及时且出色的，而做比说困难得多。现任总检察长是上届政府的人，下一任政府不能合法将其免职。事实上，保加利亚所有的机构和大部分媒体都有忠于鲍里索夫及其盟友的爪牙。鲍里索夫团队或许离开了政坛，但其影响力绝不会消散。

【9】Other EU members, meanwhile, want Bulgaria

3. 原文：the political pairing now performing a double act.
词典：do/perform a double act唱双簧
例句：I met a pal of mine later and he suggested that we do a double act.
后来我遇到一个朋友，他建议我们演双簧。

4. 原文：But that is not the only reason they are dubbed “the Harvards”
词典：sb/sth is dubbed sth; dub sb/sth sth给……起绰号，戏称
例句：Mathematics was once dubbed the handmaiden of the sciences.
数学曾一度被视为各门科学的基础。

5. 原文：in 2008 they together opened a centre in Sofia affiliated to the school,
词典：affiliate (n.)分公司，分支机构，附属机构(v.)1. ~ sb/sth (with/to sb/sth)使隶属，使并入；2. ~(oneself) (with sb/sth)加入，与……有关，为……工作
例句：The hospital is affiliated with the local university.
这家医院属于当地大学。

6. 原文：Many of their graduates are either already MPs for the new government or will fan out to run bits of the administration.
词典：fan out; fan sth out (使)展开，散开，成扇形散开
例句：The police fanned out to surround the house.
警察散开包围了这座房子。

7. 原文：He earned a degree in finance and landed a job working for a Canadian food giant, McCain.
词典：land作动词有“成功得到，赢得”的意思，属于熟词僻义，一般和工作有关，如捞到一个好职位。搭配：land sth; land sb/oneself sth
例句：He landed a place on the graduate training scheme.
他在毕业生培训计划中赢得了一个位置。

8. 原文：But his sights were set on bigger things than oven chips.
词典：set one's sights on (doing) sth决心做到，以……为目标
例句：They have set their sights on the world record.
他们的目标是冲击世界纪录。

9. 原文：Mr Petkov has long been a champion of green causes
词典：be a champion (of sth)是……的拥护者、声援者、捍卫者champion不仅仅只有“冠军”的意思。作动词时，搭配：champion sth捍卫，声援
例句：He received acclaim as a champion of the oppressed.
他因维护被压迫者的利益而备受称赞。

10. 原文：says the duo remind him of Tony Blair and Gordon Brown's partnership in Britain during the 1990s.

to lift its **veto** on the **initiation** of talks on membership with North Macedonia—part of a row over language and historical **identity**. Mr Petkov says he has a plan for that, but that it will take time. His first concern, he says, is to put an end to a **shabby** understanding whereby the EU turned a blind eye to Bulgaria's **corruption** so long as Bulgaria did not become a troublemaker like Hungary.

北马其顿就加入欧盟问题一直想和欧盟谈判，而保加利亚则禁止欧盟参加谈判的行动（北马其顿和保加利亚在语言和历史认同上历来不和）。同时，其他欧盟成员国希望保加利亚能够不再反对谈判。佩特科夫表示自己对此已有计划，但是需要时间。此外，只要保加利亚不像匈牙利一样成为麻烦制造者，欧盟就会对保加利亚的腐败问题充耳不闻。对于欧盟的这般“龌龊体谅”，佩特科夫表示这才是首先要解决的，这必须终止。

长难句

1. 原文：His first concern, he says, is to put an end to a shabby understanding whereby the EU turned a blind eye to Bulgaria's corruption so long as Bulgaria did not become a troublemaker like Hungary.

2. 分析：本句话的主干是he says的内容，即间接引语。主语是His first concern is to put an end to a shabby understanding，关系副词whereby (=because of which) 是正式书面用语，引导定语从句，修饰“a shabby understanding”，表明由于存在这样一种“shabby understanding”，导致欧盟“turned a blind eye to Bulgaria's corruption”。在whereby引导的定语从句里，主语是the EU，谓语动词是turned，宾语是a blind eye. so long as引导条件状语从句Bulgaria did not become a troublemaker like Hungary，表明只要保加利亚不找麻烦，欧盟就不会找保加利亚腐败问题的麻烦。

3. 译文：此外，只要保加利亚不像匈牙利一样成为麻烦制造者，欧盟就会对保加利亚的腐败问题充耳不闻。对于欧盟的这般“龌龊体谅”，佩特科夫表示这才是首先要解决的问题，这必须终止。

写作技巧：

1. a bull-necked former bodyguard whose period in power saw incomes rise, the population fall and lurid tales of corruption proliferate.

词典：remind sb (about/of sth)提醒，使想起

例句：The smell reminds me of France. 这股气味使我想起了法国。

11. 原文：Mr Petkov has long been a champion of green causes and hit the news in 2018

词典：hit the news登上头条≈be in the headlines, grab/hit/make the headlines

例句：El Salvador first hit the world headlines at the beginning of the 1980s.

萨尔瓦多在20世纪80年代初首次成为世人关注的新闻焦点。

12. 原文：because the popularity that has come with being new and upbeat can quickly evaporate.

词典：evaporate (v.) 1. (使)蒸发，挥发；2. (逐渐)消失，消散，衰减 evaporation (n.)

例句：The sun is constantly evaporating the earth's moisture. 太阳使地球上的湿气不断蒸发。

Her confidence had now completely evaporated.

她的信心已消失殆尽。

13. 原文：Other EU members, meanwhile, want Bulgaria to lift its veto on the initiation of talks

词典：lift作动词，在这里是熟词僻义，意为“解除，撤销，停止”。lift a ban/curfew/blockade解除禁令/宵禁/封锁。“脱贫”的表达之一便是：lift people out of poverty

例句：Martial law has now been lifted.

戒严令现已解除。

14. 原文：Other EU members, meanwhile, want Bulgaria to lift its veto on the initiation of talks

词典：veto (n.) 1. 否决权；2. ~ (on sth) 禁止(v.) 1. 行使否决权，禁止，拒绝认可；2. 拒不接受，反对，否定

例句：Plans for the dam have been vetoed by the Environmental Protection Agency.

修建大坝的计划已被环保局否决。

15. 原文：whereby the EU turned a blind eye to Bulgaria's corruption

词典：turn a blind eye (to sth)≈turn a deaf ear (to sb/sth)睁一只眼闭一只眼，置若罔闻

例句：Teachers are turning a blind eye to pupils smoking at school, a report reveals today.

近日一篇报道称，老师们对学生在学校抽烟睁一只眼闭一只眼。

背景知识：

保加利亚简介：保加利亚虽然实行了资本主义的多党制与市场经济，但国内无法扼制的腐败与私营企业的极度膨胀，严重制约了经济发展的后劲与抵抗风险的能力。尤其是1997年、2007年两次金融大危机，

在他治下，保加利亚的工资上涨、人口减少、腐败传言也愈演愈烈。

表达：see/witness可以表示“见证了……”，是描述成就、变化等的一个很好的小词

例句：China has seen tremendous positive changes over the years.

中国在这几年发生了巨大的积极变化。

The past decade has witnessed a rise in car ownership in all cities in China.

十年来，中国所有城市的机动车拥有率都上升了。

2. But **it was** only this week **that** a new coalition government finally took the reins of power.

但直到这周，一个新的联合政府终于掌握了政权。
表达：It is/was +被强调部分+ that/who... 是最常见的强调句，在写作中使用可以起到丰富句式和强化感情色彩的作用。

例句：It is the robust leadership of the CPC that China has successfully built a moderately prosperous society in all respects and lifted all people out of absolute poverty.

正是在中国共产党的坚强领导下，中国全面建成了小康社会，摆脱了绝对贫困。

严重冲击保加利亚的经济，其伤害程度不亚于一战、二战。据统计，2017年，保加利亚人均月工资为529欧元，不仅拉了欧盟的后腿，也让它成为欧盟存在感最低的国家。

作为欧洲小国的保加利亚，在一战和二战中，两次把宝押在德国身上，希望从战争中分得红利，结果适得其反。一战后，赔了4.45亿美元，大量的土地被希腊与塞尔维亚割走。二战后，让苏联来了一次彻底洗礼，不仅语言文字，就连饮食习惯都进行了强制改变。保加利亚从一千多年前国土面积75万平方公里缩水到至今的11万平方公里。也被调侃为欧盟贫穷三兄弟：保加利亚、罗马尼亚和克罗地亚。

段落大意：

【1】统治国家12年的总理博伊科·鲍里索夫让位

【2】简要介绍“哈佛双子”

【3】“哈佛双子”创建政党参与选举

【4】保加利亚饱受腐败和懒政困扰，经济停滞不前

【5】佩特科夫很早就目光远大，想要成为财长

【6】“哈佛双子”都有过从政经验

【7】杂志编辑Ognian Georgiev对二人的评价很高

【8】二人必须快速行动，且政府中仍有不少前总理的人会成为阻碍

【9】佩特科夫希望欧盟能支持自己的反腐行动